



Universidad de Buenos Aires
Facultad de Filosofía y Letras
Departamento de Lenguas y Literaturas clásicas

LENGUA Y CULTURA GRIEGAS I 1° cuatrimestre de 2007

TITULAR: **PROF. DR. PABLO A. CAVALLERO**

ADJUNTO: **PROF. DRA. DIANA L. FRENKEL**

PROGRAMA N°: 6547

OBJETIVOS:

- * Adquirir habilidad para traducir textos originales y captar la importancia de esa lectura directa tanto para el análisis literario como para la comprensión del espíritu griego clásico.
- * Valorar y saber comunicar la importancia de las lenguas clásicas como transmisoras, a través de su literatura, de valores humanos trascendentes.
- * Descubrir en qué grado la cultura griega clásica colaboró en la formación del mundo actual.
- * Descubrir el influjo de la lengua, la literatura y la cultura griegas clásicas en los posteriores movimientos artísticos y especialmente en la actualidad.
- * Valorar el influjo de la lengua griega en la formación del español.
- * Desarrollar el espíritu crítico para el análisis literario y para reconocer, valorar y discutir la bibliografía que aporte consideraciones relevantes.

CONTENIDOS:

A. Lengua:

A.1. Morfología:

Alfabeto griego: origen, conformación; pronunciación, acentuación y puntuación.
Segunda declinación.
Verbos vocálicos no contractos, infectivo.
Infectivo de *eimí*.
Verbos vocálicos contractos, infectivo.
Primera declinación.
Preposiciones y coordinantes.
Adjetivos de primera clase.
Futuro de verbos vocálicos y de *eimí*.
Tercera declinación.
Participios de infectivo y de futuro.
Adjetivos de segunda clase.
Grados comparativo y superlativo.
Verbos, aspecto confectivo; participios.
Pronombres.

A.2. Sintaxis.

- Funciones básicas de los casos.
- La oración simple y la compuesta.
- Proposiciones de relativo.
- Proposiciones sustantivas con *hóti* y con *hos*.
- Construcción de acusativo más infinitivo.
- Construcción de participio.

A.3. Léxico.

- Manejo del diccionario.
- Problema de las acepciones.
- Incorporación del léxico más frecuente.
- Helenismos en el español.

B. Cultura.

B.1. El griego, el indoeuropeo, el latín y las lenguas romances.

- Panorama de la literatura griega. Civilizaciones griegas arcaicas.
- La edad micénica y la edad oscura.
- Principales rasgos de la época clásica.

B.2. Cuestión homérica. Homero: *Ilíada*, lectura en castellano y comentario.

- Importancia de la épica homérica en la cultura griega y en la literatura mundial.
- Aportaciones de la arqueología y de la literatura comparada.

B.3. La tragedia. Concepto, formas, autores. Estructura.

- Sofocles: *Edipo, rey*; lectura en castellano y comentario.
- Lectura y traducción de fragmentos del original griego.

BIBLIOGRAFÍA:

a) Obligatoria:

- **General:** el alumno deberá elegir al menos una de estas obras:

CALDERÓN BOUCHET, R. *La ciudad griega*, Bs. Aires, Ciudad Argentina, 1998 (completo).

FINLEY, M. *Los griegos de la antigüedad*, Barcelona, Labor, s.f. (completo).

LLOYD JONES, H. ed., *Los griegos*. Madrid, Gredos, 1974 (completo).

VERNANT, J. P. ed., *El hombre griego*, Madrid, Alianza, 1993 (completo).

- **Particular:**

Textos:

HOMERO, *Ilíada*.

SOFOCLES, *Edipo, rey* y otras dos tragedias a elección del alumno.

Estudios:

CANTARELLA, R. *La literatura griega clásica*, Bs.As., Losada, 1971; capp. 1, 2, 8 y 13.

GRIFFIN, J. *Homero*, Madrid, Alianza, 1984 (completo).

LESKY, A. *La tragedia griega*, Barcelona, Labor, 1970; introduc. y capítulo sobre Sofocles.

b) Facultativa:

- **Diccionarios:**

PABÓN, J. *Diccionario manual griego-español*, Barcelona, Bibliograf, 1973.

BALAGUÉ, M. *Diccionario griego-español*, Madrid, Rodríguez, 1971.

BAILLY, A. *Dictionnaire grec-français*, Paris, Hachette.

LIDDELL-SCOTT-JONES, *Greek-English dictionary*, Oxford, Clarendon Press.

ROCCI, L. *Vocabolario greco-italiano*, Roma, Società D. Alighieri, 31ª ed., 1943.

- **Gramáticas:**

CURTIUS, J. *Gramática griega elemental*, Bs. As., Desclée de Brouwer, 1946.

BERENGUER AMENÓS, J. *Gramática griega*, Barcelona, Bosch, 1959.
GOODWIN, W. *A school Greek grammar*, London, Macmillan, 1903.
GOODWIN, W. *Syntax of the moods and tenses of the Greek verb*, London, Macmillan, 1966.
HUMBERT, J. *Syntaxe grecque*, Paris, Klincksieck, 30 ed., 1960.
SMYTH, H.- MESSING, G., *Greek grammar*, Harvard University Press, 2002²¹.

- Historias de la literatura:

BOWRA, C. *Historia de la literatura griega*, México, FCE.
DOVER-WEST-GRIFFIN, *Ancient greek literature*, Oxford, 1980.
LESKY, A. *Historia de la literatura griega*, Madrid, Gredos, 1976.
SCHMID, W. -STAEHLIN, O. *Geschichte der griechische Literatur*, München, Beck, 1920.

- Obras de consulta:

a. de lingüística:

BRANDENSTEIN, W. *Lingüística griega*, Madrid, Gredos, 1964.
CHANTRAINE, P. *Morphologie historique du grec*, Paris, Klincksieck, 1973.
DENNISTON, J. *The greek particles*, Oxford, Clarendon, 1954.
LEJEUNE, M. *Traité de phonétique grecque*, Paris, Klincksieck, 1947.
VENDRYÈS, J. *Traité d'accentuation grecque*, Paris, Klincksieck, 1945.

b. de cultura:

BENGTSON, H. *History of Greece*, Univ. of Ottawa, 1988.
BLÁZQUEZ, J. M. *et alii, Historia de Grecia antigua*, Madrid, Cátedra, 1989.
BIANCHI BALDINELLI, R. *Historia y civilización de los griegos*, Barcelona, Icaria-Bosch, 1982.
CURTIUS, R. *Historia de Grecia*, Buenos Aires, Siglo Veinte, 1962.
GRIMAL, P. *Diccionario de mitología griega y romana*, Barcelona, Paidós, 1981.
GRAVES, R. *Los mitos griegos*, Madrid, Alianza.
HIGHET, G. *La tradición clásica*, México, FCE.
KOSTER, W. *Traité de métrique grecque*, Leyde, 1953.
SNELL, B. *Las fuentes del pensamiento europeo*, Madrid, Razón y fe, 1965.

c. sobre épica y Homero: (selección)

BOWRA, C. *La poesía eroica*, Firenze, La nuova Italia, 1979.
CHANTRAINE, P. *Grammaire homérique*, Paris, Klincksieck, 1942-1953.
FÉREZ LÓPEZ, A. *La épica griega y su influencia en la literatura española*, Madrid, Ediciones clásicas, 1994.
FINLEY, J. *El mundo de Odiseo*, México, FCE, 1978.
FINSLER, G. *La poesía homérica*, Barcelona, Labor, 1947.
KIRK, G. S. *Los poemas de Homero*, Barcelona, Paidós, 1962.
MIREAUX, E. *La vida cotidiana en tiempos de Homero*, Bs.As., Hachette, 1962.
PARRY, M. *L'épithète traditionnelle dans Homère. Essai sur un problème de style homérique*, Paris, 1928.
ROSSI, L. *I poemi epici rapsodici non omerici e la tradizione orale*, Padova, 1981.
MONRO, D. *A grammar of the homeric dialect*, Oxford, Clarendon, 1882.
VIVANTE, P. *The epithets in Homer. A study in poetic values*, New Haven-London, 1982.

d. sobre tragedia y Sofocles: (selección)

BADEN, H. *Das Tragische*, Berlin, de Gruyter, 1948.
BAIN, D. "A misunderstood scene in Sophocles' *Oidipous* 300-462", *G&R* 26-2 (1979), 133-145.
BOLLACK, J. *L' Oedipe roi de Sophocle*, Presses Univ. de Lille, 1990.
BOWRA, C. *Sophoclean tragedy*, Oxford, 1960.
BURTON, R. *The chorus in Sophocle's tragedies*, Oxford, 1980.
CAREY, C. "The second stasimon of Sophocles' *Oedipus tyrannus*", *JHS* 106 (1986), 175-179.
DAWE, R. D. *Studies on the text of Sophocles*, Leiden, 1973.
DODDS, E. "On misunderstanding the *Oedipus rex*", *G&R* 13-1 (1966), 37-50.
EARP, F. R. *The style of Sophocles*, Cambridge, 1944.

- EASTERLING, E. "Character in Sophocles", *G&R* 24-2 (1979), 121-129.
- ELLENDE, F. *Lexicon Sophocleum*, Hildesheim, G. Olms, 1965.
- ERRANDONEA, I. *El estásimo segundo del Edipo rey de Sófocles*, La Plata, Fac. de Humanidades, 1952.
- ERRANDONEA, I. *Sófocles*, Madrid, Scelicer, 1958.
- GELLIE, G. "The second stasimon of the *Oedipus tyrannus*", *AJPh* 338 (1964), 113-123.
- HARSCH, PH. "Implicit and explicit in the *Oed.tyr.*", *AJPh* 1958, 243-258.
- HULTON, A. "Two theme changes in the *Oedipus tyr.*", *Mnemosyne* 20 (1967), 113-119.
- IRIGOIN, J. "Structure et composition des tragédies de Sophocle", *Entretiens sur l'antiquité classique* 29 (1985), pp.29-39.
- JASPERS, K. *Esencia y formas de lo trágico*, Buenos Aires, Sur, 1960.
- JONES, J. *On Aristotle and greek tragedy*, London, Chatto and Windus, 1980.
- KAMERBEEK, J. *The plays of Sophocles*, Leiden, Brill, 1972.
- KAUFMANN, W. *Tragedia y filosofía*, Barcelona, Seix Barral, 1978.
- KIRKWOOD, G. *A study of Sophoclean drama*, New York, Cornell Un. Press, 1958.
- KITTO, H. D. F. "The idea of God in Aeschylus and Sophocles", *Entretiens*, Genève, Fondation Hardt, 1952.
- KITTO, H. D. F. *Sophocles, dramatist and philosopher*, London, Oxford Univ. Press, 1958.
- KITTO, H. D. F. *Greek tragedy*, London, Methuen, 1978.
- KNOX, B. "Sophocles and the polis", *Entretiens F.Hardt* 29 (1985), 1-28.
- LETTERS, F. *The life and works of Sophocles*, London, Sheed and Ward, 1953.
- LEWIS, R. "The procedural basis of Sophocles *Oed.tyrannus*", *GRBS* 30 (1989), 41-66.
- LIDA, M. R. *Introducción al teatro de Sófocles*, Buenos Aires, Paidós, 1971.
- LOWELL, E. "The cults and the legend of Oedipus", *Harvard S.Cl.Ph.* 85 (1981), 221-238.
- LUCAS, J. "El prólogo en la tragedia de Sófocles", *Emerita* 43 (1975) 60-99, 44 (1976), 51-64.
- MATHEWSON, R. "Sophocles, *Oed.rer* 219-221, 227-229", *Mnemosyne* 21 (1986), 1-6.
- O enigma em Edipo rey* (Anais do I Congresso Nacional de Estudos Clássicos), Belo Horizonte, 1985.
- OPSTELTEN, J. *Sophocles and greek pesimism*, Amsterdam, 1952.
- POHLENZ, M. *La tragedia greca*, Brescia, 1961.
- RADT, S. "Sophokles in seinen Fragmenten", *Entretiens Hardt* 29 (1985), 185-223.
- REINHARDT, K. *Sophocle*, Paris, Minuit, 1973.
- ROMILLY, J. DE. *Le temps dans la tragédie grecque*, Paris, LBL, 1971.
- ROMILLY, J. DE. *La tragédie grecque*, Paris, PUF, 1973.
- ROMILLY, J. DE. *L'évolution du pathétique d'Eschyle à Euripide*, Paris, LBL, 1980.
- SANSON, D. "The third stasimon of the *Oed.tyr.*", *CPh* 70 (1975), 110-117.
- SCHLESINGER, E. *El Edipo rey de Sófocles*, La Plata, 1950.
- SCODEL, R. "Hybris in the second stasimon of the *Oed.rer*", *CPh* 77 (1982), 214-223.
- SOPHOKLES, R. *Théâtre de Sophocle*, Paris, Garnier, 1947.
- TAPLIN, O. "Fifth-century tragedy and comedy: a *synkrisis*", *JHS* 106 (1986), 163-174.
- TICHIT, M. "Le terme *achos* dans l'oeuvre de Sophocle", *REG* 1984, 189-205.
- TUROLLA, E. *Saggio sulla poesia di Sofocle*, Bari, Laterza, 1934.
- UNTERSTEINER, M. *Le origini della tragedia e del tragico*, Torino, 1955 (Milano, Istituto Editoriale Cisalpino, 1984).
- VARA, J. "Ambigüedad semántica y gramatical en Sófocles", *Emerita* 51 (1983), 269-300.
- VERNANT, J.-VIDAL NAQUET, P. *Mythe et tragédie en Grèce ancienne*, Paris, 1986.
- WALDOCK, A. *Sophocles the dramatist*, Cambridge Univ. Press, 1951.
- WEINSTOCK, H. *Sophokles*, Wuppertal, Marées, 1948.
- WIERSMA, S. "Women in Sophocles", *Mnemosyne* 37 (1984), 25-55.
- WINNINGTON-INGRAM, R. *Sophocles. An interpretation*, Cambridge Univ. Press, 1980.
- WINNINGTON-INGRAM, R. "Sophocles and women", *Entretiens F.Hardt* 29 (1985), 233-249.

e. ediciones de Sofocles:

- SOPHOCLE, *Tragédies*, texte établi et traduit par A. Dain et P. Mazon, Paris, Les belles lettres, 1955-1960.
- SOPHOCLES, *Tragoediae*, ex recensione G.Dindorfii, editio tertia, Lipsia, 1859.
- SOPHOCLES *Fabulae*, ed. A. C. Pearson, Oxonii, Clarendoniano, 1957.
- SOPHOCLES. *The plays and fragments*, ed. R. Jebb, Cambridge-Amsterdam, 1885-1962.
- SOPHOCLES. *The Oedipus tyrannus*, ed. R. Jebb, Cambridge Univ. Press, 1966.
- SOPHOKLES. *Oedipus tyrannus*, Berlin, Weidmannsche, 1872.

METODOLOGÍA Y ACTIVIDADES DE LOS ALUMNOS:

- Práctica oral y escrita de los contenidos de lengua. Esta práctica se hará en cierta medida en las clases teóricas, pero de manera particular y personalizada en las clases de trabajos prácticos.
- Traducción de los textos mencionados en los contenidos, de fragmentos originales de Menandro, Filistión, Demócrito, Hipócrates, Solón y Quilón, y de los textos que seleccionen los docentes auxiliares, como práctica y aplicación de los conocimientos adquiridos.
- Comentario de las obras literarias. Fichaje, por parte de los alumnos, de ejes temáticos de la *Ilíada* y de *Edipo, rey* para su utilización en el comentario.
- Comentario y discusión crítica de la bibliografía obligatoria.

EVALUACIÓN:

El aprendizaje del alumno se evaluará según los siguientes criterios:

- participación en las clases de aplicación cognoscitiva;
- habilidad para resolver los problemas planteados por los textos;
- habilidad para elaborar juicios críticos;
- habilidad para relacionar conocimientos e ideas;
- habilidad para expresar y transmitir claramente el pensamiento.

El alumno deberá aprobar, para confirmar su condición de regular, dos exámenes parciales, uno a principios de mayo y otro a fines de junio.

DR. PABLO A. CAVALLERO
Profesor titular regular